


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Архимандрит Иосиф (Еременко Иосиф Борисович)
Должность: Ректор
Дата подписания: 31.10.2023 10:13:05
Уникальный программный ключ:
1cb4798a009d50309e2300afdb7035e5752c2511

**РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ - ДУХОВНАЯ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ «ТОМСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ
ТОМСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»**

СОГЛАСОВАНО

Зав. кафедрой гуманитарных и церковно-
практических дисциплин


Костюкова Татьяна Анатольевна,
док.пед.наук
27 августа 2023 г.



УТВЕРЖДЕНО

Решением Ученого совета семинарии
от 29.08.2023 Протокол № 1

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
рабочая программа дисциплины

Код и направление подготовки: 48.03.01 Теология

Профиль: «Православная теология»

Уровень образования: бакалавриат

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: заочная

Общая трудоёмкость: 4 ЗЕТ

Составитель: Классен Елена Вильгельмовна

1.1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовым общеобразовательным дисциплинам в общем процессе обучения. Владение иностранным языком способствует развитию культурного образовательного уровня обучающихся.

Основной целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является повышение исходного уровня владения иностранным языком (английским) и овладение необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции, понимаемой как способность и готовность осуществлять иноязычное общение с носителями языка, в заданных программой пределах для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- расширение кругозора и повышение общей культуры обучающихся;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.2. Задачи изучения дисциплины

Для достижения поставленных целей предполагается выполнение следующих задач:

- формирование знаний, развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, перевод, письмо);
- формирование представлений и знаний о культуре страны изучаемого иностранного языка и развитие навыков и умений использовать полученные представления и знания в непосредственном и опосредованном иноязычном общении;
- формирование у обучающихся навыков письменного и устного перевода учебных текстов на русский и на английский язык;
- формирование навыков и умений, развитие способности к самостоятельной деятельности по изучению иностранного языка.

1.3. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина Б1.Б.27 «Иностранный язык» (английский) входит в Базовую часть ООП подготовки бакалавров по направлению подготовки «48.03.01 Теология». Дисциплина имеет практико-ориентированный характер и учитывает междисциплинарные связи, опираясь на знания, навыки и умения, приобретаемые обучающимися в процессе изучения дисциплин по профильной ориентации вуза. Наиболее успешное усвоение материала по этой дисциплине поддерживается базовыми знаниями, полученными при изучении иностранного языка в средней школе, средне-специальных и высших учебных заведениях.

Содержание дисциплины предполагает формирование у обучающихся фоновых и специальных знаний, а также языковых коммуникативных умений и навыков, которые расширяют возможности обучающихся в период обучения и после него в учебной деятельности, в освоении дисциплин всех циклов обучения; в прохождении учебных практик; в осуществлении

различных видов деятельности: коммуникативной, научно-познавательной, научно-исследовательской, информационно-аналитической и др.

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Формируемые компетенции (код компетенции, уровень (этап) освоения)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
<p>УК -4,2 Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.</p>	<p>Знать: в необходимом объёме лексику, грамматику и базовые лексико-грамматические конструкции и формы изучаемого иностранного языка.</p> <p>Уметь: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоев в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение; заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов</p>

	<p>и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.); самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p> <p>Владеть: всеми навыками коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую, речевую, учебно-познавательную и социокультурную компетенции; навыками поиска профессиональной информации на иностранном языке.</p>
<p>ОПК-7,4 Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)</p>	<p>Знать: в необходимом объеме о социальных, этнических, конфессиональных и культурных различиях между своей страной и странами изучаемого языка; основные стратегии общения и взаимодействия в коллективе; способы построения эффективной коммуникации.</p> <p>Уметь: преодолевать объективные и субъективные барьеры общения, быть готовым к диалогу и сотрудничеству в коллективе; определять стратегию общения в соответствии с реальной коммуникативной ситуацией и особенностями субъектов общения.</p> <p>Владеть: навыками преодоления барьеров межкультурного общения, толерантного восприятия социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий, навыками использования методов и средств эффективной коммуникации для решения профессиональных задач.</p>
<p>ОПК-7,7 Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.</p>	<p>Знать: в необходимом объеме лексику соответствующего языка; знать грамматику соответствующего иностранного языка; базовые лексико-грамматические</p>

	<p>конструкции и формы.</p> <p>Уметь: Осуществлять поиск профессионально значимой информации на иностранном языке, понимать с помощью словарей основное содержание несложных аутентичных текстов; начинать, вести/поддерживать и заканчивать несложную беседу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь.</p> <p>Владеть: всеми навыками коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую, речевую, учебно-познавательную и социокультурную компетенции; навыками поиска профессиональной информации на иностранном языке.</p>
--	---

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны достичь как минимум **уровень A2 (Elementary)** по общеевропейской шкале оценки уровня владения иностранным языком.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Дисциплина на заочном отделении изучается на 1 и 2 курсе (1, 2, 3 семестры). Общий объем дисциплины составляет 216 ч (6 ЗЕТ), из которых аудиторные занятия составляют 10 ч, самостоятельная работа студентов – 200 ч, и на контроль отводится 6 часов согласно Рабочему учебному плану ТДС.

Распределение учебной нагрузки по семестрам выглядит следующим образом:

1 семестр – 4 ч практические занятия, 67 ч самостоятельная работа студентов, 2 ч контрольная работа;

2 семестр – 4 ч практические занятия, 67 ч самостоятельная работа, 2 ч зачет с оценкой;

3 семестр – 2 ч практические занятия, 66 ч самостоятельная работа, 2 ч экзамен.

Самостоятельная работа студентов осуществляется по электронному курсу, выложенному на платформе Moodle Томской духовной семинарии <http://xn--d1apfob.xn--p1ai/course/view.php?id=47>.

3.2. Тематическое содержание дисциплины

<i>1 семестр</i>		
Раздел дисциплины	Содержание раздела	Время на изучение
1. Знакомство	Лексика: первое знакомство с людьми из разных стран (названия стран и народов), рассказ о своей семье, о работе или служении (различные профессии), заполнение анкет с личными данными Грамматика: глагол «быть», личные и притяжательные местоимения, притяжательный падеж существительных, неопределенный артикль.	17 ч
2. Распорядок дня	Лексика: время по часам, рассказ о своем обычном распорядке дня, описание праздников, необычные профессии Грамматика: настоящее неопределенное время глаголов, множественное число существительных, указательные местоимения, прилагательные	18 ч
3. Досуг	Лексика: свободное время, проведение обеденного перерыва, досуга, хобби, занятия спортом, дни недели, написание телефонных сообщений Грамматика: наречия частотности, модальный глагол «уметь», числительные	18 ч
4. Питание	Лексика: образ жизни, питание в разных странах, покупка еды, заказ еды в ресторане Грамматика: выражение количества, исчисляемые и неисчисляемые существительные	18 ч
<i>2 семестр</i>		
5. Дом	Лексика: описание дома, комнаты, мебель, оборудование, покупка и страхование дома по телефону Грамматика: глагол «иметь», предлоги места, оборот <i>there is/are</i>	17 ч
6. Город	Лексика: современные города, достопримечательности, история, биографии Грамматика: прошедшее время глагола «быть», правильных и неправильных глаголов	18 ч
7. Люди	Лексика: описание внешности и характера, месяца и даты, написание дружеского письма по электронной почте Грамматика: артикли, порядковые числительные, неопределенно-личные местоимения	18 ч
8. Времена года	Лексика: календарные праздники в разных странах, природа, погода, одежда в разные времена года, описание картин Грамматика: настоящее продолженное время,	18 ч

	порядок прилагательных при перечислениях	
<i>3 семестр</i>		
9. Культура	Лексика: культура традиционная и современная, средства массовой информации, кинематограф, новостные источники, выражение своих предпочтений Грамматика: степени сравнения прилагательных, герундий	17 ч
10. Путешествия	Лексика: описание путешествий, приключений, покупка билетов, транспорт Грамматика: настоящее совершенное время, герундий	17 ч
11. Образование	Лексика: виды учебных заведений и учебные предметы, образование в разных странах, современные технологии, обучение на протяжении всей жизни, правила движения в разных странах Грамматика: побудительное наклонение, инструкции	17 ч
12. Мечты и планы	Лексика: обсуждение планов на жизнь, служение и благотворительность, успех и слава, планирование путешествий Грамматика: выражение намерений и планов на будущее	17 ч

4. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение иностранного языка на заочном отделении осуществляется по электронному курсу, выложенному на платформе Moodle Томской духовной семинарии <http://xn--d1apfob.xn--p1ai/course/view.php?id=47>.

Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с *изучения программы*, которая содержит основные требования к знаниям, умениям и навыкам обучаемых, а также порядок прохождения тем в семестрах.

Необходимо *приобрести или скачать рекомендованный основной учебник и аудиофайлы к нему*, а также просмотреть список дополнительной литературы (п.7 настоящего документа) и дополнительные источники, приведенные в вводном общем разделе электронного курса.

Желательно в самом начале обучения *спланировать время*, отводимое на самостоятельную работу с источниками и литературой по дисциплине, представить этот план в наглядной форме (график работы с датами) и в дальнейшем его придерживаться во избежание переутомления и снижения качества усвоения учебного материала. Например, если до сессии осталось 3 месяца, то нужно проходить по 2 урока из учебника в месяц, занимаясь около 8 академических часов в неделю.

Следует обратить внимание на то, что каждый урок учебника состоит из 3 подразделов и завершающих страниц для повторения и закрепления пройденного материала. В конце каждого урока приводится обзорная страница (Reference), где собраны все грамматические правила урока в таблицах с примерами, а также основные слова (Key vocabulary), которые необходимо запомнить и уметь употреблять в предложениях. Последняя страница каждого урока (Review and Practice) является контрольной работой,

которую необходимо выполнить после прохождения урока и предоставить преподавателю перед сдачей зачета или экзамена.

4.2 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

На Заочном секторе обучения предусмотрены следующие **виды самостоятельной работы студентов** (по ссылкам, указанным в предыдущем разделе и по литературе, указанной в разделе 7 настоящего документа):

1. Изучение и конспектирование материала учебников и пособий
2. Прослушивание и просматривание рекомендованных учебных аудио- и видеоматериалов с повторением слов и фраз на иностранном языке за диктором
3. Работа со словарями, энциклопедиями и справочниками с составлением своих глоссариев для активного усвоения слов
4. Выполнение лексико-грамматических упражнений из учебников с последующей проверкой правильности их выполнении по ключам
5. Прослушивание, воспроизведение за диктором и запоминание текстов молитв
6. Написание контрольных работ (тестов) – 1 работа после каждого урока учебника
7. Подготовка к промежуточной аттестации

Контроль за выполнением самостоятельной работы осуществляется во время проведения промежуточной аттестации и в форме переписки по электронной почте с преподавателем (по необходимости).

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены во ФОС по дисциплине.

6. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

При обучении иностранному языку на ОЗО применяются следующие образовательные технологии:

- аудиовизуальные технологии
- информационные технологии
- технология равноуровневого обучения
- технология модульного обучения
- технологии по обучению вербальной коммуникации
- технология по овладению грамматикой
- технология овладения культурой
- технология тестирования

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература (есть в библиотеке ТДС или на сайте ОЗО ТДС)

Куликова Г.Н. English phonetics for Theological Schools: Фонетико-коррективный курс. Английский язык для Духовных школ. Методическое пособие. - М.: Форма Т, 2003. - 68 с.

Foley, Mark. New Total English : Elementary (A1–A2) / Mark Foley, Diane Hall / Harlow : Pearson Education Limited, 2011. – 160 p.

Oxenden, Clive. New English File : Elementary (A1–A2) / Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig, Paul Seligson. – Oxford [a. o.] : Oxford University Press, 2013. – 160 p.

Дополнительная литература, словари и электронные источники

Crace, Araminta. New Total English : Pre-Intermediate (A2-B1) / Araminta Crace with Richard Acklam. – Harlow : Pearson Education Limited, 2014. – 160 p.

Азаров А.А. Большой англо-русский словарь религиозной лексики (Comprehensive English-Russian Dictionary of Religious Terminology). - М.: Флинта, Наука, 2004. - 808 с.

Англо-русский словарь в помощь христианскому переводчику. Около 3000 словарных статей / Сост.: М. Волович, К. Зоркий. - М.: Триада, 1994. - 158 с.

Качалова К.Н. Справочник-ключ к учебнику Практическая грамматика английского языка. Репринтное издание. - М.: ДЕЛО Лтд-СТРИКС, 1994. - 158 с.

Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. - 8-е изд. - М.: ДЕЛО, Лтд-СТРИКС, 1994. - 720 с.

Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка / К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. – Киев : Методика, 2003. – 363 с. Электронный ресурс. ftp://ftp.swinemaker.org/W/The%20%D0%B6%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D0%BB/C1_PGEA1.pdf

Куликова Г.Н. English textbook for Theological Schools: Английский язык. Учебное пособие для Духовных школ. - М.: Форма Т, 2003. - 556 с.

Мюллер В.К. Большой англо-русский и русско-английский словарь. 200 000 слов и выражений. - М.: Эксмо, 2007. - 1008 с. - (Библиотека словарей Мюллера)

Мюллер В.К. Большой англо-русский словарь: В новой редакции: 210 000 слов, словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок. - 6-е изд. - М.: Цитадель - трейд: Вече: Лада, 2007. - 832 с.

Оксфордский русско-английский словарь: 70000 слов / Сост. М. Уилер. - М.: Престиж; Баркалая и К, 1998. - 913 с.

Петрова А.В., Орлова И.С. Новый самоучитель английского языка: практический курс / А.В. Петрова, И.С. Орлова. – М.: «Издательство Астрель», 2009. – 607 с. Электронный ресурс. http://school2-igov.ru/images/DOCS/Petrova_Samouchitel_anglyskogo_yazyka_1.pdf

Русско-английский глоссарий религиозной лексики. - М.: Путь, 2000. - 56 с.

Шапиро У. Англо-русский и русско-английский словарь. - М.: Темп, 1994. - 768 с.

Шах-Назарова В.С., Журавченко К.В. Английский для Вас. Новый курс XXI века. Ч. 1-2. - М.: Вече, 2010. - 512 с.

Шах-Назарова В.С., Журавченко К.В. Английский для Вас. Новый курс XXI века. Ч. 1-2. - М.: Вече, 2011. - 512 с.

Шах-Назарова В.С., Журавченко К.В. Английский для Вас. Новый курс XXI века. Ч. 1-2. - М.: Вече, 2012. - 512 с.

Шах-Назарова В.С., Журавченко К.В. Английский для Вас. Новый курс XXI века. Ч. 1-2. - М.: Вече, 2008. - 512 с.

Шах-Назарова В.С., Журавченко К.В. Английский для Вас. Ч. 1-2. - М.: Вече, 2003. - 656 с.

Шах-Назарова В.С., Журавченко К.В. Английский для Вас. Ч. 1-2. - М.: Вече, 1994. - 653 с.

Эккерсли К.Е. Essential English. For Foreign students. Book 1. - Sofia: FOREIGN LANGUAGE PRESS, 1967. - 248 с.

Эккерсли К.Е. Essential English. For Foreign students. Book 2. - Sofia: FOREIGN LANGUAGE PRESS, 1967. - 246 с.

Эккерсли К.Е. Essential English. For Foreign students. Book 3. - Sofia: FOREIGN LANGUAGE PRESS, 1967. - 311 с.

Эккерсли К.Е. Essential English. For Foreign students. Book 4. - Sofia: FOREIGN LANGUAGE PRESS, 1967. - 246 с.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Установочные аудиторные занятия проводятся со следующим материально-техническим обеспечением:

1. Стандартные учебные аудитории с доской и маркерами.
2. Учебные аудитории, оснащенные компьютерной аппаратурой, экраном, проектором.
3. Доступ к сети интернет.
4. Оргтехника.

Самостоятельная работа учащихся предполагает использование компьютера с выходом в сеть интернет для поиска учебного материала и переписки с преподавателем.

9. Язык преподавания

Английский и русский